論文の英文校正から翻訳まで

ウェブで簡単発注

大学生協店舗でお支払い

専門分野に精通したネイティブエディターによる論文の英文校正から各種資料の翻訳まで幅広く対応しています。

会員登録後、論文の英文校正や翻訳のお見積りがウェブでできます。お見積り受領後には、マイページよりご発注、納品物のダウンロードができます。

大学生協店舗で校費・科研費・現金・その他の方法によりお支払いが可能です。三連文書の発行も大学生協店舗までご相談ください。

サービス提供企業

丸善雄松堂 × xtra

※ 本サービスは、大学生協を販売窓口として、丸善雄松堂株式会社と Xtra 株式会社によって運営されています

大学生協 校正サービスの特長

- 医薬学・生命科学・理工学・経済学・人文社会学などの1,000以上の専門分野を網羅！
- 欧州・米国を中心に修士・博士号を取得した英語ネイティブのプロの校正者のみを採用！
- ジャーナル投稿規定のフォーマット調整に無料で対応！
- すべての原稿に英文校正証明書を無料で発行！

サービス提供企業

丸善雄松堂 × xtra

※ 本サービスは、大学生協を販売窓口として、丸善雄松堂株式会社と Xtra 株式会社によって運営されています

大学生協 翻訳サービスの特長

- 医薬学・生命科学・理工学・経済学・人文社会学などに精通する専門分野のエキスパートが翻訳！
- 論文翻訳の経験を最低5年積んだプロの翻訳者のみ採用（論文翻訳プレミアムプラン限定）
- シラバス・講座テキスト・学内規則・入試要項など大学内で発生する翻訳に幅広く対応！
- お見積りはウェブで！見積受領後に、マイページよりご発注、納品物のダウンロードが可能！

● サービスについての問い合わせは

龍谷大学生活協同組合 深草R-Uni・瀬田SMYLE 各店 まで

E-mail： R-uni-pc@univ.coop / setashop-pc@univ.coop

● サービスのお申し込みはこちらから

https://www.quicktranslate.com/univcoop/

1.　見積り～納品、支払いまでの流れ

大学生協ウェブサイトから校正・翻訳サービスのウェブサイトへアクセス

https://www.quicktranslate.com/univcoop/

Yahoo!やGoogleで「大学生協　翻訳校正」で検索するとページ上位に表示されます

会員登録

校正サービスを利用しようとする組合員は、まず会員登録を行います。その内容がメールで店舗に届きます。
店舗は組合員で有るかどうかの確認を行い、「店舗管理画面」へログインし「承認」または「非承認」を選択します。

見積り（見積依頼の入力、ファイルデータの送付）

見積依頼は組合員のマイページから行います。見積依頼をだすと、丸善雄松堂 / Xtraと担当店舗に新規見積依頼通知が届きます。丸善雄松堂/Xtraが見積を回答すると、組合員へ見積結果メールが送信されます。（担当店舗には送信されません）

注文

マイページで「発注する」ボタンをクリックします。

キャンセル

ウェブ画面からログアウトし、終了となります。
有効期限内に依頼しなければ自動的にキャンセルとなります。

作業開始

組合員が「発注する」ボタンをクリックすると、丸善雄松堂/Xtraと担当店舗に正式発注の通知メールが届きます。
同時に、校正または翻訳業務の作業が開始します。

納品・料金のお支払い

組合員：納品通知メールが送信されます。生協店舗で料金をお支払いください。
　　お支払いが完了すると、マイページにて納品原稿をダウンロードすることができます。

生協店舗：納品通知メールが送信されます。
　　組合員の料金のお支払いが完了後、店舗管理画面にて決済状況の変更をお願いします。
　　決済状況の変更を行わない場合、組合員は納品原稿をダウンロードすることができません。

料金と納期

プラン	ダブルチェック 英文校正プレミアム	ダブルチェック 英文校正スタンダード	アブストラクト 英文校正
料金（税込）	17.6 円 / 単語	9.9 円 / 単語	5,500 円 / 一律(400 単語以内) ※ 最大 600 単語まで。401 単語以上の超過分については、9.9 円 / 単語
料金の目安（税込）（1 ページ 250 単語として）	4,400 円 / 1 ページ	2,475 円 / 1 ページ	—
	44,000 円 / 10 ページ（論文 1 稿あたりのイメージ）	24,750 円 / 10 ページ（論文 1 稿あたりのイメージ）	—
納期	1000 単語 前後 / 1 営業日		
投稿規程のチェック	○	○	×
英文校正証明書	無料		×
ご希望の単語数への削減	10% 削減まで無料		
無料再校正1年保証	○（下記の注意事項をご確認ください）	×	×

プラン	論文翻訳スタンダード	論文翻訳プレミアム	翻訳サービス
料金取扱言語	日英	日英	日英・その他言語
料金（税込）	16.5 円～ / 1 文字	～24.2 円 / 1 文字	都度お見積り
作業担当者	日本人の翻訳者 + ネイティブチェッカー	原稿内容と同じ分野の専門翻訳者 + バイリンガルクロスチェッカー + 原稿内容と同じ分野の英語ネイティブ校正者2名	学内文書の翻訳経験が豊富な専門翻訳者 + バイリンガルクロスチェッカー + 学内文書の校正経験が豊富な英語ネイティブ校正者2名
利用シーン	研究課題など、内容把握のために翻訳が必要な研究者	海外学術誌への投稿をご検討されている研究者	シラバス・入試要項などの翻訳が必要な事務職員

● 契約成立後に原稿の差し替えやキャンセルは原則対応しておりません。見積り料金相当の料金が発生しますので、予めご了承ください。
● 原稿の内容によっては、お引き受けしかねる場合もございます。あらかじめご了承ください。

校正サービスご注意事項
　元々の原文の意味を損なうような大幅な書き換えや内容の改変はおこないません。
　ダブルチェック英文校正プレミアム・ダブルチェック英文校正スタンダードのミニマムチャージは6,050円（税込）となります。
　初回ご注文時と 2 回目以降の投稿先が異なる場合は、別途新規案件として通常料金が発生いたします。

無料再校正（一年保証）の注意事項
　ダブルチェック英文校正スタンダード、アブストラクト英文校正は適用外です。
　総単語数が500単語以下の原稿は適用外です。
　Microsoft Word の原稿のみご依頼が可能です。
　新たなセクションや段落が加えられた箇所は、無料再校正では作業いたしません。
　初回納品原稿と比較して 20% 以上の修正が加えられた原稿は、新規お見積りをご案内します。
　初回納品原稿と比較して 15% 以上の単語数の増加が見られる原稿は、新規お見積りをご案内します。
　投稿規定に基づくフォーマット調整および、単語数削減は対応いたしません。

翻訳サービスご注意事項
　ジャーナルの投稿規程やオリジナル原稿にレイアウトを合わせるなど、翻訳原稿の体裁の調整には対応しておりません。
　プランごとに最低料金が異なります。お見積りが提示された際にご確認ください。
　翻訳サービスのその他言語についてはお問い合わせ下さい。